

**MALCOLM CHISHOLM MSP LAUNCHES
"HAPPY TO TRANSLATE" LOGO**

On 25 April, **Minster for Communities Malcolm Chisholm** (pictured right) launched the official "Happy to Translate" Logo at a special event held at The Hub in Edinburgh. Other special guests included Professor Geoff Palmer OBE and Selma Rahman. The event was very well attended by professionals and representatives from Scotland's many communities.



In his opening remarks Prof. Palmer highlighted some of the barriers the logo aims to overcome: "No communication...no information...no service." The logo will help overcome language barriers so that people receive the information and services they need. Member organisations will display the logo to let people know they provide confidential translation and interpretation services.

The Associations - along with The City of Edinburgh Council, Lothian and Borders Police, The Moray Council, and NHS Lothian - are the first organisations to commit to piloting the Logo. It is hoped that over time, the Logo will be widely used by the public and private sector organisations in Scotland to promote a multi-cultural society.

Mr Chisholm said, "In order to build a Scotland that is fair and just we must ensure that everyone has equal access to our public services, information and resources. For this reason I am delighted to be supporting this new translation and interpreting logo which aims to break down the barriers faced by those who experience difficulty communicating in English."

The logo design was the result of a survey of BME communities (see article on page 2). The "Happy to Translate" Logo Initiative is grant funded by the Scottish Executive and Communities Scotland.

Contact: Tamiko Mackie on 0131 225 7246, tmackie@trustha.org.uk
www.happytotranslate.com

Associations Receive Conference Award



LR: Rohini Sharma (centre) accepts award on behalf of the Associations from CIH's Jim Pollock (left) and Ian Richardson (right)

In March, Trust, Hanover (Scotland) and Bield Housing Associations received **Best Small Exhibition Stand Award** at the **2005 Chartered Institute of Housing Conference** in Aberdeen. The award recognised quality of information, design, layout and presentation of the Associations' Equality Programme exhibition stand.

INSIDE...

Pension Benefit
Outreach Worker

Logo Survey Report

Job Opportunities
Fair 2005

Race Equality in
Housing Forum

A City for All ages

A City for All Ages - Today & Tomorrow Task Group

The Today & Tomorrow Task Group held an event on 26 May, chaired by Cllr. Dougie Kerr at City Chambers in Edinburgh. A presentation was made on the action plan, addressing needs of BME older people and carers in Edinburgh. A short video was shown that presented the voice of older people and challenges to influence the future direction of the work of the group. Trust, Hanover (Scotland) & Bield Housing Associations are part of this task group.

Home Care Needs of Glasgow's BME Elderly

A report has been produced by the Multicultural Elderly Care Centre, **"Home Care Needs of the Elderly Black and Ethnic Minority Community in Glasgow"**. The report provides findings, conclusions and recommendations based on research that included extensive interviews, focus groups, case studies and conferences to identify gaps in the service provision.

Contact: Mr Islam or Shahida Zafar on 0141 585 8014

*** WE'RE MOVING!** Trust Housing Association and the Equal Opportunities Programme will be relocating in late-September 2005. Our new telephone and address details will be posted at EqualityScotland.com when known. Email addresses will remain the same.

LOOKING FORWARD TO...	OPEN SURGERIES
...the 2nd Edition of Trust, Hanover (Scotland) and Bield's COMMUNICATIONS STRATEGY . It will provide practical experiences and innovation in developing communications with BME communities by the Associations. Available on EqualityScotland.com or contact Rohini for a copy.	Advice and information on housing for older people, and job opportunities with the three Associations, continues to be available at our Open Surgeries. If you would like an Open Surgery to be held within your organisations, please contact Rohini to arrange a time, date and location.

i This newsletter is a joint publication by **Trust** (formerly Kirk Care), **Hanover (Scotland)** and **Bield Housing Associations**. Previous issues can be viewed at www.EqualityScotland.com. If you would like to make comments or suggestions, or if you want your event or project to be considered for publication, please contact:

EDINBURGH

Trust HA*
9 Albyn Place
Edinburgh EH2 4NG
Tel 0131 225 7246
www.trustha.org.uk

Hanover (Scotland) HA
95 McDonald Road
Edinburgh EH7 4NS
Tel 0131 557 0598
www.hsha.org.uk

Bield HA
79 Hopetoun Street
Edinburgh EH7 4QF
Tel 0131 273 4000
www.bield.co.uk

GLASGOW

Trust HA
25 Park Circus
Glasgow G3 6AP
Tel 0141 341 3200
www.trustha.org.uk

Hanover (Scotland) HA
5 Newton Place
Glasgow G3 7PR
Tel 0141 353 1353
www.hsha.org.uk

Bield HA
12 Somerset Place
Glasgow G3 7JT
Tel 0141 270 7200
www.bield.co.uk

Rohini Sharma (Housing Equal Opportunities Manager)
9 Albyn Place, Edinburgh EH2 4NG
Tel: 0131 225 7246 Fax: 0131 220 6627 rsharma@trustha.org.uk



APPOINTMENT: Pension Benefit Outreach Worker

Trust, Hanover (Scotland) and Bield Housing Associations have appointed **Pension Benefit Outreach Worker** to develop the **Pension Benefit Outreach Initiative**, designed to increase uptake of benefits by Black and Minority Ethnic (BME) older people in Scotland.

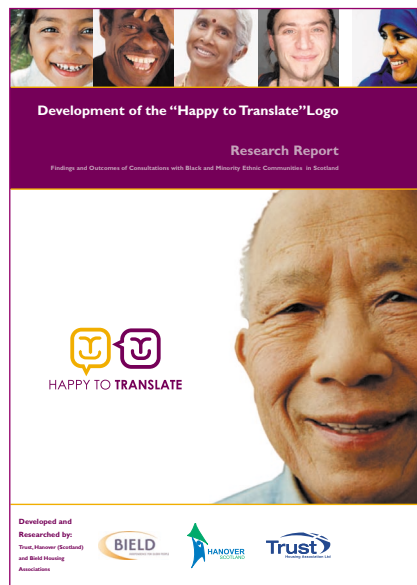
Aisha Nadeem brings commitment, skills and experience to the new post, which the Associations believe, will have considerable impact and deliver tangible results.

Says Aisha, "I am thrilled to be appointed to the Pension Benefit Outreach Project. It is important to recognise that many hard-to-reach BME older people in Scotland live in poverty due to barriers that prevent them from accessing the benefits they are entitled to. I believe this project will significantly narrow this gap by increasing the uptake of services that are essential to everyday quality of life."

Contact: Aisha Nadeem on 0131 225 7246 or anadeem@trustha.org.uk, or visit www.EqualityScotland.com.



"HAPPY TO TRANSLATE" Logo Survey Report



The Associations will publish a report, **"Development of the 'Happy to Translate' Logo: Findings and Outcomes of Consultation with Black and Minority Ethnic Communities in Scotland."**

The publication will provide insight into the development of the official "Happy to Translate" Logo design, including the methodology of a 2004 consultation survey that asked people to vote for the design they liked best. Feedback given by the survey respondents provides insight into why the winning design (which received over 56% of votes) was so popular, and why the design was modified slightly in response to suggestions given.

Finally, the report analyses key data gathered from the 500 surveys completed by people from Black and Minority Ethnic (BME) communities. The data gives insight into the language needs of BME communities in Scotland according to specific

criteria such as age, gender, ethnicity and council area.

View the report at happytotranslate.com or contact: Tamiko Mackie at tmackie@trustha.org.uk or 0131 225 7246

2nd JOB FAIR for BME Communities Held in Glasgow

Following its success in Edinburgh in 2004, the second annual Job Opportunities Fair for Black and Minority Ethnic Communities was held in Glasgow at the SECC on 11 June. The event was organised by Trust, Hanover (Scotland) & Bield Housing Associations in partnership with Scottish Federation of Housing Associations (SFHA) and the Chartered Institute of Housing in Scotland (CIH Scotland).

Public sector employers joined together with some of Scotland's key housing organisations to offer recruitment and training opportunities to people from Black and Minority Ethnic (BME) communities living in and around Glasgow. It was a unique opportunity to get access to potential employers and discuss job opportunities and vacancies in a setting designed to ensure easy, one-to-one communication. For employers, the fair provided access to a wide variety of people whose skills and experience are often un-tapped. Free workshops on CV writing and interview techniques were also offered.

The event was supported by organisations such as Strathclyde Fire & Rescue, Glasgow Housing Association and Careers Scotland, amongst others. For more information on past or future job fair events, or to read the annual Job Opportunities Fair report, go to EqualityScotland.com and click on Employment.



Race Equality in Housing Forum A.G.M.

On 14 March, the **Race in Housing Forum (South East of Scotland)** held its 3rd Annual General Meeting (AGM). It was well attended by Black and Minority Ethnic communities and professionals from social housing providers. A new committee was elected consisting of representatives from BME communities, organisations, housing associations and local authorities.

Guest speakers included **Councillor Dougie Kerr** (who chaired the meeting) and **Selma Rahman**. The Forum's chair, **Jalal Chaudry**, gave an update on the work carried out during the past year and outlined future activities.